Forts från sid 40

Jotta ihmiskunta voisi pelastua, sen on omaksuttava tämä rauhan uskonto. Islam hävittää kaiken ihmisten välisen eriarvoisuuden ja kaataa ihmiskuntaa jakavat rodun, värin ja uskon aidat.

Islam vapauttaa ihmisen synnin kahleista ja vahvistaa hänen siteitään Luojaan. Se on yksinkertainen uskonto mutta siitä huolimatta se pystyy mukautumaan muuttuvan maailman vaatimuksiin ja haasteisiin.

Islam ei salli toisten ihmisten hyväksikäyttöä, olipa se sitten sosiaalista, poliittista, taloudellista tai uskonnillista. Islamin poliittisessa filosofiassa ei ole sijaa valheelliselle eikä vilpilliselle diplomatialle. Se uskoo ehdottomaan moraalisuuteen ja kehottaa olemaan oikeamielinen ja oikeudenmukainen niin ystäviä kuin vihamiehiäkin kohtaan kaikilla inhimillisen toiminnan aloilla.

Islam ei salli oman sanomansa levittämistä pakottamalla eikä hyväksy sitä muidenkaan uskontojen osalta. Terrorismi, olipa sen päämäärä kuinka ylevä hyvänsä, on täysin islamin opetusten vastaista.

Jama'at Ahmadiyya uskoo vakaasti, että islam on lääke kaikkiin ihmiskunnan sairauksiin ja kärsimyksiin. Islam opettaa, että ihminen ei voi elää rauhassa Jumalansa kanssa, ellei hän opi elämään rauhassa itsensä ja kanssaihmistensä kanssa.

Tällaiseen islamiin minä kutsun ihmiskuntaa.

Olen täysin tietoinen siitä, ettei Ahmadiyya monien satunnaisten tarkkailijoiden mielestä ole vielä osoittautunut riitävän voimakkaaksi saadakseen aikaan maailmanlaajuisen moraalisen ja hengellisen vallankumouksen.

Mutta me luotamme Jumalaan. Vaikka olemmekin heikkoja ja nöyriä, Jumala on armossaan valinnut meidät välineekseen tuomaan ihmiskunnalle maailmanlaajuisen rauhan ja tasa-arvon.

Kuunnelkaa, mitä Luvattu Messias julisti viime vuosisadan lopussa saatuaan jumalallisen ilmoituksen:
"Suuren voittoni aika on tullut, sillä julistukseni tukena on toinen ääni, joka puhuu, ja käteni tukena on toinen käsi, joka toimii. Maailma ei voi sitä nähdä, mutta minä näen sen. Taivaallinen henki puhuu minussa ja antaa uuden elämän jokaiselle sanalleni ja kirjaimelleni. Levoton taivas on kehottanut tätä maallista tomumajaa nousemaan Jumalan käskystä. Jokainen, jolta ei ole kielletty anteeksiantoa ja pelastusta, saa pian nähdä, etten esitä näitä väitteitä yksin. Eivätkö näkevät silmät tunnista totuuden miestä? Eikö elävä ihminen tunne tätä taivaallista kutsua?"

Varmaankin moni suhtautuu epäillen sanomaani, ihmetellen varmaa ja vakaata uskoani Ahmadiyyan suurenmoiseen tulevaisuuteen. Kristinuskon heikot ja sorretut kannattajat tunsivat varmaankin kristinuskon ensimmäisellä vuosisdalla samoin kuin minä nyt. Tuon ajan ihmiset halveksivat, pilkkasivat ja ylenkatsoivat heitä. Mutta olen aivan varma siitä, että vielä ennen ensi vuosisadan loppua koittaa aika, jolloin sen ajan ihmiset hämmästelevät meidän aikamme ihmisten ymmärtämättömyttä ja epäuskoa.

Sallikaa minun lopuksi kaikesta sydämestäni kehottaa teitä ottamaan vastaan Luvatun Uudistajan kutsun. Silloin saatte sydämeenne rauhan ja levon, joka on saavutettavissa vain alistumalla Jumalan tahtoon.

Allah siunatkoon teitä kaikkia.

Mirza Tahir Ahmad
AHMADIYYA-MUSLIMIYHTEISÖN YLIN
JOHTAJA

Islam i Finland och de baltiska staterna

Den fjärde kalifen, hadrat Mirza Tahir Ahmad, har satt som mål att Ahmadiyyaförsamlingen (Ahmadiyya Djama'at), som nu är etablerad i 80 länder, skulle växa och spridas till 100 olika länder lagom till 100-års tacksägelsejubileet. Ahmadiyya Djama'at har redan fått fotfäste i 120 länder, vilket långt överskrider jubileumsmålet. Genom Allahs nåd är islam nu på frammarch!

Först besöktes Finland av Sir Muhammad Zafrullah Khan i början av 50-talet och imam Kamal Yousuf 1957. Senare samma år reste även Mirza Mubarak Ahmad som ansvarar för de utländska missisonärerna dit. Helt nyligen har även delegationer enligt "Waqf-i-Ardhi"-planen börjat besöka Polen, Sovjet, Finland och de baltiska staterna, och Finland besöktes senast av Sveriges Missionär i juli i år.

Waqf-i-Ardhi-delegationer (frivilliga missionerande smågrupper) från Norge besökte Finland 1986, 1987 och 1988, vilket resulterade i att flera konvertiter antagit Islam och anslutit sig till Ahmadiyya Djama'at.

Salustånd för distribution av islamisk litteratur har upprättats i Helsingfors, Tampare, Pori, Lahti, Åbo och på Åland. Fyra skrifter har givits ut på finska, och en samling utvalda verser ur den Heliga Qur'anen trycks på finska i år.

Endast ett kortare besök har gjorts i Thallin, Estlands huvudstad, och en del brevväxling har ägt rum. Utvalda verser ur den Heliga Qur'anen på estniska håller på att tryckas, och kompletta översättningar av den Heliga Qur'anen kommer att ges ut.

ISLAM

Islam lea religiuvnna namma man Allah (lea áidna sivdnideaddji ja bisuheaddji) almmustahtii olbmuide Sin profehtaid bokte. Dáid sáddii Son buot olmmoščearddaide ahte oahpahit sidjiide duohtavuoda Iežas birra ja Su dilálašvuoda olbmuid ektui, muhto maiddái oahpahit olbmuid birgehallat guđet guimmiideasetguin. Eanemus olles almmustusa ja bagadusa vuogi Allah attii profehtii Muhammadii (570 - 632) Qur'anena bokte. Son guhte jáhkká Allah religiuvdnii ja eallá dan mielde, gohčoduvvo muslimin, earáin sániin son guhte lea iežas addán Allaha háldui.

Olmmoš šaddá muslimin go jáhkká ja dovddasta ahte ii oktage eará go Allah leat bálvalusa veara ja ahte Muhammad lea Allaha sátnedoalvu.

Vida gearddi jándoris doallá muslima su ipmilbálvalusa, áinnas ovttas eará muslimaiguin ja imama jođiheami vuolde, son lea rohkosjođiheaddji. Dáiddoleamus muslimain geat leat čoahkkanan, lea imam. Erenoamáš báhpat eai gávdno. Bearjadaga doallá imama sártni ovdal maŋŋágaskabeaivvi rohkosa. Bággo vuoiŋŋastanbeaivi dahje bassebeaivi ii gávdno.

Mánu juohke jagi dearvvas ráves muslimat leat borakeahttái beaivebadjáneami rájes beaiveluoitima rádjái. Dát mánnu gohčoduvvo ramadanin, ja lei dán mánus ahte Qur'anen almmustus profehtii Muhammadii álggii. Muđuid jagis muslimat borret borramuša man Qur'anen atná ávkkálažžan ja lobálažžan. Gildon leat earret eará spiinnebiergu, varraborramuš ja oaiváduhttingaskoamit.

Juohke muslima geas leat eanet gaskoamit go lea dárbbašlaš ahte gokčat daid dábálaš dárbbuid, galgá addit dáid gaskomiid nášuvnnalaš fondii nu ahte dat sáhttet geavahuvvot daidda geat daid dárbbašit.

Muslimat geain lea dat vejolašvuohta, galget oktii eallinagis fitnat Mekkas Arabias váldin dihtii oasi golmma beaivásaš ipmilbálvalusas mii doppe dollo juohke jagi. Doppe galleda earret eará máilmmi boarraseamus ipmilviesu, Kaba, man islamalaš árbevieru mielde huksii profehta Adam, billistuvvon dan issoras dulvvi geažil (man Biibal gohčoda suddullin) ja man Abraham ja Ismael oddasit huksiiga.

Daddjo ahte Islam oahpaha ahte nissonolbmos ii leat siellu, muhto mii addá buoret dieđuid nissona dili birra Islamas go bassi Qur'anen? Dat cealká:
«Ja oskkolačča t, olbmát ja nissonat, leat guđet guimmiideaset verddet. Sii fállet rievttuis ja gildet vearrodaguid ja jeagadit Allaha ja Su sátnedoalvu.» «Muhto son guhte bargá mii riekta lea, leažža dal olmmái vai nisu, ja lea oskkolaš, galgá beassat paradisii ja ii galgga gillát vearrivuoda.»

Soađi dáfus Islam gieldá fallehansodiid, muhto várjalussoadi gal lea lohpi jodihit. Ahte soahtat viiddidan dihtii religiuvnna ii leat lohpi, muhto lea riekta soahtat go lea dárbu várjalit religiuvnnafriddjavuoda. Lea dábálaš gáddu ahte Islama ovdáneapmi jagiin maŋŋá Muhammada jápmima dáhpáhuvai «miehki» olis, muhto dát ii doala deaivása historjjálaš dieđuid mielde. Islam oahpaha ahte religiuvnnas ii leat mihkkige bákkuid. «Ja cealkke: Dát lea duohtavuohta din Hearrás, de divtte su gii dáhttu, oskut, ja divtte su gii dáhttu, eahpidit.»

OKTA IPMIL

Islam oahpaha ahte Ipmil lea okta. Islamas gohčoduvvo Ipmil Allahin. Ahte Ipmil, Allah, lea okta, mearkkaša Islamas ahte Son lea okta su sivdnádusastis, Su ieŠvuođainis ja Su daguinis. Ahte Son lea Okta Su sivdnádusastis mearkkaša dan ahte eai gávdno eanet ipmillaš sivdnádusat go Son. Ahte Son lea Okta Su ieŠvuođainis mearkkaša dan ahte eai earáin go Allahis leat ipmillaš dovdomearkkat: váibmoládisvuohta, vánhurskisvuohta, diehtu, fápmu jna. su ollislašvuođastis. Ahte Son lea Okta daguinis mearkkaša dan ahte ii okta ge sáhte dahkat daid daguid maid Son sáhttá dahkat: dušše Son sáhttá sivdnidit eallima das mii lea jápmán, dušše Son sáhttá ándagassii addit jna. Bassi Qur'anen cealká:

«Cealkke, Son lea Allah, dat Áidna,
Allah dat Sorjjasmeahttun man duohken buohkat leat.
Son ii sagat, ii ge leat Son riegádan,
ja ii okta ge leat Su lágáŽeapmi.»

OKTA MÁILBMI

Jáhkku Allaha oktavuhtii mielddisbuktá logiikkalaččat ahte olmmoš jáhkká ahte olmmošsohkagoddi lea okta, danna go Allah lea buohkaid sivdnideaddji ja Hearrá. Son ii leat Israela Ipmil okto, dahje parselaččaid Ahura Mazda okto. Ii leat Son dušše fal hindulaččaid Parmeshwar. Son lea Okta Ipmil – ja danne buohkaid Ipmil, Allah. Gávdnojit ollu nálit ja olmmoščearddat, muhto Áidna Ipmil lea buohkaid sivdnidan, ja buohkat leat ovttaláhkásaččat Su hárrái. Sus ii leat erenoamáš válljejun olmmoščerda. Islamas eai leat mahkkige vuoigatvuođat mat leat riikka, náli, ivnni, seadu, riggodaga dahje riegádeami duohken. Bassi Qur'anen cealká:

«Gullet olbmot, Mii leat sivdnidan din buohkaid olbmás ja nissonis ja dahkan din nállin ja álbmogin vai boahtibehtet guđet guimmiideasetdovdat. Son guhte lea vánhurskáseamus dis, su eanemus máidnu Allah.»

Forts. sid 50

Islam i Sovjetunionen

I islams klassiska era hade många muslimska skriftlärda av rang sina rötter i Ryssland, t ex Imam Bukhari. När liknelsen om Gog och Magog beskrevs i islams tidiga historia, nämndes även Moskva vid namn. Den Helige Profeten Muhammad (Allahs frid och välsignelser vare med honom) har i detalj beskrivit hur mäktiga mörka krafter kommer att omsvepa jorden, men att innan det kan ske, kommer en varnare att framträda för att förmana världen.

Det sätt på vilket den världsreformator som förutsades av den Helige Profeten Muhammad (Allahs frid och välsignelser vare med honom) har anknytning till Ryssland, belystes den 14 april 1987 av imam Kamal Yousuf, dåvarande missionär i Norge, i ett föredrag vid Leningrads universitets fakultet för orientaliska studier, under ledning av Professor Dr. Tamara Michailovna. Föredraget återges här i sammandrag:

Islams Ahmadiyaförsamling grundades för nästan 98 år sedan den 23 mars 1889 av en enda man under gudomlig vägledning. Ahmadiya-Djama'ats grundare heter hadrat Mirza Ghulam Ahmad (1835–1908). Han föddes i Qadian, en liten by i norra Indien. Han var utvald av Gud till att bli den islamiske Messias och den väntade Mahdi, som förutsagts i den Heliga Qur'anen och i ännu tidigare Heliga Skrifter, och senare med stor detaljrikedom av islams Helige Profet Muhammad (Allahs frid och välsignelser vare med honom). Den församling som grundades av denne ende man från Qadian, har på ett sekel vuxit till 10 miljoner trogna Ahmadiya-muslimer och nått åttio av världens länder.

Hadrat Mirza Ghulam Ahmad, den Utlovade Messias och Mahdi, har stor anknytning till Ryssland. Han är en ättling till Hadji Barlas, som var farbror till Amir Timur, och år 1530 emigrerade Mirza Hadi Beg, som stammade från just Hadji Barlas, från Samarkand till Indien, tillsammans med Babar, den förste mogul-härskaren i Indien.

Allah förutsade till den Utlovade Messias dels att två supermakter (som t ex Kina och Japan) skulle komma att uppstå i öst, och dels redan 1905 att den ryske tsaren, hans familj och hela hans styrelseskick skulle gå under i vanära och ersättas med ett annat system, samt att denna förändring skulle bli kännbar över hela världen. Han förutsade att den ryske tsarens styre skulle få ge plats för ett bättre liv i både världsligt och andligt avseende.

Den utlovade Messias har förutsagt fem världskrig och beskrivit dem i detalj. Två av dessa har redan utkämpats. Enligt hans beskrivning kommer det tredje att medföra att allt liv fullständigt kommer att utplånas i stora delar av världen, men Ryssland som helhet, kommer att återhämta sig från det snabbare än något annat land och dess befolkning kommer att öka. Slutligen visade Gud honom i en dröm att hans anhängare (dvs Ahmadierna) var lika talrika i Ryssland som sandkornen i en öken.

Varje Ahmadi riktar ett stort hopp och höga förväntningar mot Ryssland. Profetiorna om Ryssland innehåller en varning om hotande fara av överväldigande omfattning, men samtidigt ett hoppfullt budskap särskilt för Rysslands invånare.

Maulana Zahur Hussain var den förste missionär som sändes till Bukhara från brittiska Indien den 10 december 1924 av den andre kalifen. Han kastades i fängelse, men till och med när han var fängslad lyckades det honom att vinna konvertiter till Ahmadiyat, den sanna islam! Han återvände till Indien i juni 1928 från Ryssland.

Greve Leo Tolstoj läste och lovordade därefter varmt den bok av den Utlovade Messias som heter: Filosofin i Islams läror. Slutligen har den Heliga Qur'anen i rysk översättning utgivits av Ahmadiya Djama'at.



Den förste missionären som sändes till Ryssland 10 december 1924, Maulana Zahur Hussain.



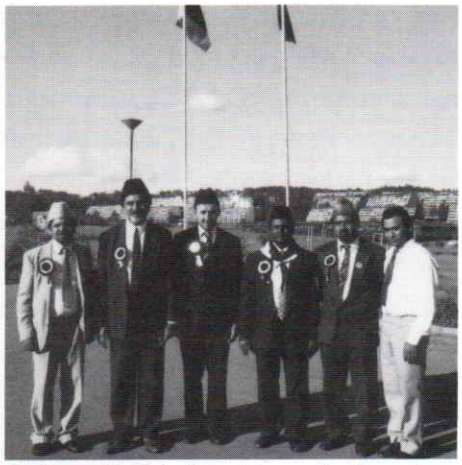
Finland: Den första zigenerskan som antagit Islam och Ahmadiyyat.



Ch. Zahur Ahmad, hundraårsjubileéts förstesekreterare, Pakistan.



Leninggrads universitet, Fakulteten för orientaliska studier, avdelningen för Mellanösterns historia.
Prof. Dr. Tamara Michailovna och hennes studenter.



Sadran Madjlis Khuddam-ul-Ahmadiyya Ijtema 1989, Oslo.



Dr. Prof A.B. Khalidov av Leningrads universitet. (Institut of Oriental Studies USSR)



Yngve Kilefors, som höll det högtidliga talet i Kalmar till Hozurs ära.

I Allahs, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn

СТОЛЕТНЯЯ ВЕСТЬ

От Хаэрат Мирэа Тахир Ахмад, руководителя всемирного мусульманского общества "Ахмадииа"

В этот же день ровно сто лет тому наэад в Индии, в маленьком неиэвестном селе Квадиан произошло нечто удивительное. Это проиствие иэменипо ход истории.

В тот день явидся репигиоэный руководитель, который непосредственно от Ъога получил эадачу руководить человечецтвом как Обетованный Преобраэоэатель поэдних дней. Его наэвали Мирэа Гулам Ахмад (1835 - 1908). Он основатель всемирного мусульманского общества "Ахмадиа". Он уникальным обраэом соэдал основу для объединения человечества. Он нашел решение наблюдавшихся в мире религии конфликтов и парадоксов, свяэанных с пришествием Преобаэователя всего мира.

Приверженцы всех религий мира - евреи, христианье, мусульманы, хинди, буддисты, эоръастриаты и конфуцианы - все ждали пришецтвия Обетованного Преобъаэователя, когорое было предскаэано в их святых книгах.

Евреи ждалп, что Мессия будет обновлять их религию: христианье утверждали, что второе пришествие Иесуса оэначило бы и пришествие царства небесного: мусулманы верили, что Мессия и Махди объединят свои силы и осуществят окончательное обновление ислама: хинди ждали пришествия Бога в лице Хришна, и буддисты с большой надеждой ждали реинкарнации Будды.

Как Бог мог бы одновременно послать нескольких раэных вестников, иэ которых каждый тому же Богу говорил бы иосвему, приэывая человечество по раэным путям и идеологическим конфликтам? Над этими смущающими вопросами раэмышлял Мирэа Гулам Ахмад иэ Квадиана, когда Бог явился и стал его проводником.

Ему выяснилось, что все предскаэания о пришествии раэных преобраэователей беэусловно верны. К тому же, эти предскаэания еще и дали понимать, что иэ большого множества отделится один единственный, в котором будут объединяься свойства, роли и духовная сила всех великих преобраэователей обещанных для мира. Он был бы настоящим воином Бога, одетым как раэные пророки. Он также объявил, что Всемогущий Бог иэбрал ислам всеохватывающим окончательным эпаком своей общности.

И так, по прикаэу Бога Мирэа Гулам Ахмад стал утверждать, что он Преобраэователь мира, которому суждено расти в исламе и служить пророку Мохаммеду - последнему пророку который проповедает эакон - покой Аллаха и благословение с ним.

Это удивительное утверждение. Еще более удивительно то, что вообще этому одинокому голосу кто-то слушал, голосу, который раэдался иэ маленького далекого села и который в мировом масштабе каэался таким неэначительным. Одни на этот приэыв ответили полным предданием и благоговением. Но были многие другие, которые подняли бурю гнева, подобню которой редко испытывали во время существования человечества.

Его приверженцы стали предметом пределього гнева. Они были лишени свободы веры и основных человеческих прав. В некоторых странах даже были установлены эаконы, на основе которых воэможно было накаэать и преследовать их потому что онм исповедовали и практиковали свою религию. Несмотря на все этм огромные препятствия, ничто не могло предотвратнть распространение Ахмадииа, и в наши дни Ахмадииа распространяется с невиданными темпами. Все агрессивные фанатики, то ли это люди, группировки или правительства, потерпели полную неудачу в своих попырках уничтожить движение Ахмадииа.

Бог поддержал своего слуга Мирэа Гулама Ахмада, исполнил все свои обещания и, как было преаскаэано в 1898 г., "бросил свое слово в краи мира". К настоящему времени общество Ахмадиа соэдано в 120 странах и благодаря быстрому росту движение будет со временем охватывать все человечество. Бог спас сворго последователя (приверженцев Ахмадииа), сохранял их от всех элых намерений и обильно их бларословил.

Чтобы славославить омя Аллаха и благодарить его эа многие дарования Ямаат Ахмадииа в 1989 году отмечает столетний юбилей благодарности.

Forts sid 46

Forts från sid 45

Поэтому этот момент для меня самый подходящий для того, чтобы выраэитв скромный и откровенный приэыв всем людям к серьеэному иэучению мусульманского движения Ахмадиива и присоединиться к нему.

Я приэываю всемогущего и веэде присутствующеро Бога быть свидетелем того, что слово Ахмадиййа - это Истина: в нем заключается ислам в своей первоначальной чистоте.

Чтобы спастись, человечеству следует освоить эте веру мира. Ислам уничтожает все раэноправие между людьмн н устраняет все ограждения расы, цвета кожи и релугии, которые раэделяют человечества.

Ислам освобождаот чевовека от греха и укрепляет аго связи с Богом. Ислам - это гростая религия, но месмотря иа это, Ислам способен приспособиться к требованиям и приэывам иэменяющегося мира.

Ислам не допускает эксплуатацию людей, то ли это социального, политического, экономического или религиоэного характера. Политическая философия ислама не содержит ложных и неоткровенных дипоматических мер. Ислам верит в бескомпромиссную моральность и приэывает всех быть правдимыми и справесливым относительно как друэей, так и врагов во всех сферах деятельности человека.

Ислам не допускает распространения своего слова путем усилия и не допускает этого и другим религиям. Терроризм, несмотря на то, настолько благородны его цели, полностью противоречит слову ислама.

Ямаат Ахмдаииа крепко уверен, что ислам является средством от всех болеэней и мучений человечества. Ислам говорит, что человеку не жить в мире с Богом, если он учится жить в мире с собой и с людьми.

К такому исламу я приэываю человечество.

Я полностью осведомлен в том, что по мнению многих случайных наблюдателей Ахмадиива еще не оказалась достаточно сильной для того, чтобы осуществить всемнрный моральный и духовный переворот.

Но мы Богу доверяем. Хотя мы слабы и скромны, Бог в своем милосердии иэбрал нас как свое средство для придания человечеству всемирного мира и равенства.

Слушайте, что объявил Обещанный Мессия в конце прошлого века после того как он принял весть Бора:

"Наступило время моей великой победы, ибо мой голос поддерживается другим голосом, который говорит, и моя рука поддерживается другой рукой, которая действует. Миру это не видно, но мне это видно. Небесный дух говорит во мне и придает каждому моему слову и каждой букве новую жиэнь. Беспокойное небо велил этому светскому телу подняться по прикаэу Бога. Каждый кому не откаэали прощеия и спасения будет скоро видеть, что я не один, когда выэкаэываю эти слова. Раэве видящие глаэа не опоэновывают человека истины? Раэве живой человек не ощущает этот небесный приэыв?"

Многие, наверно, с сомнением относятся к моим словам и удивляются над моей уверенной и крепкой верой в прекрасном будущем Ахмадиия. Слабые и угнетенные сторонники христианства наветно имели такие же чувства в первом веке как и я сейчас. Люди тех времен преэырали, ненавидели их. Но я полностью уверен в том, что еще до конца столетия наступит время, когда люди тех времен будут удивляться нак непониманием и неверой людей наших времен.

Поэвольте мне в эаключение от всего сердца попросить вас принять принять приэыв Обетованного Преобраэователэ. Тогда в ваших сердцах будет мир и покой, которого можно достичь только путем подчинения воле Бога.

Мирэа Тахир Ахмад

ВЕРХНИЙ РУКОВОДИТЕЛЬ МУСУЛЬМАНСКОГО ОБЩСТВА АХМАДИИА.

Vår Gud är en LEVANDE Gud.
Han hör och besvarar våra böner!
Den Utlovade Messias
(Malfuzat)

Islam i Polen

Av Polens 37 miljoner invånare är 30 miljoner katoliker, vilket utgör hälften av det totala antalet katoliker i hela Österuropa. Det finns 22 000 katolska präster bara i Polen, och 200 präster sänds årligen utomlands för att predika. Men där finns också ca 1 700 muslimer, vilka stammar från tartarerna.

Under andlig vägledning av den andre kalifen, påbörjade imam H.A. Ayaz år 1937 arbetet med att sprida islam i Polen. Dessa ansträngningar återupptogs 1976 under den tredje kalifens ledning, och imam Zuk kom att bli den förste konvertiten.

År 1977 sändes åter en missionär till Polen för att besöka imam Zuk och Nasim Baber i Warsawa samt Stefan Lesiak i Kielce. Tillsammans med imam Zuk gav Kamal Yousuf en föreläsning om islam i Lublin Catholic University och en intervju med en daglig katolsk "Stowopowszechne" anordnas också i Warsawa.

Stefan Lesiak skickades 1978 som mycket ung till moskén i Göteborg för att under en månad få undervisning i islams läror och arabiska. Han arbetar nu som medhjälpare till imam Zuk och är förmodligen den förste Ahmadi i Polen som kan läsa Qur'anen på arabiska, och vars hustru också tillhör Ahmadiyyaförsamlingen. Imam Zuk besökte både Göteborg och Oslo i april 1981, och i år har han besökt den fjärde kalifen i London.

Den polska församlingen ligger den fjärde kalifen särskilt varmt om hjärtat och på hans uppmaning besökte imam H.A. Ayaz åter Warsawa 1985 för att åter knyta kontakt, en Ahmadhi från Oslo besökte Warsawa som ett led i Waqf-i-Ardhi-programmet och imam Kamal Yousuf besökte åter imam Zuk i Warsawa efter 8 långa år, och fann att imam Zuks kärlek till Ahmadiyyat, den sanna islam, var lika stark som någonsin och att Ahmadiyyat gjorde framsteg i Polen.

Nya polska konvertiter, som t ex Kalinski Misbah Ahmad, Salim Mirza Chazbijiwez (av tartarsläkt) m fl, är trofasta Ahmadimuslimer, och de verkar för islams ädla syften. Den förstnämnde använder sin kunskap och utbildning, och den sistnämnde sin poesi, för att sprida islams ljus bland polacker såväl som tartarer.

Imam Zuk har arbetat fram en tät kontakt med mycket stora kretsar av intellektuella i Polen, och han har tillsammans med imam Kamal Yousuf erbjudits audiens hos Hans Eminens Wladystaw Miziotek, biskopen av Warsawa, den näst kardinalen mest inflytelserike bland Polens prästerskap, och samtalade därefter med en katolsk professor och hans kollegor med 300 åhörare på en klubb för katolsk intelligensia.

Imam Zuks mor, Stanistarwa Zuk har upplåtit sin bostad i islams tjänst, den är således mötesplats, moské, bibliotek – allt i ett, och hon ser själv personligen till att var och en som besöker hennes hem trivs och blir väl omhändertagen.

Lovprisad vare Allah! Måtte islams heliga ljus nå fram till Polens alla själar!
Kamal Yousuf, imam.

Övers. Q.S.



Hans Eminens Wladystaw Miziotek, Biskop av Warzawa, har tagit emot imam Kamal Yousuf, imam Zuk samt den historiker, som beskrivit de muslimska tartarernas historia i Polen, i biskopsresidenset.

> Gud uppenbarade för
> den Utlovade Messias:
> "Människor skall komma till dig
> från avlägsna länder."
> (Roohani Khazain)

Orędzie jubileuszowe

(Orędzie z ikazji naszego stulecia — dziękezynnósei jubileuszu) przekazane od Hadrat Mirzy Tahir Ahmada, przywodcy iwiatowej wspólnoty muzutmanow — Ahmadi w Islamie (Ahmadiya Djamâat)

Przed stu laty w matej wiosce Qadian w indyjskiej prowincji Punjab miato miejsce zadziwiajęce wydarzenie, które miatoby zmienić tok historii.

Zestany zostat tam przez Boga dzialacz religijny aby przewodniczyć ludzkosci. Byt to Mirza Ghulam Ahmad (ur 1835-zm 1908), zatozyciel iwiatowej Wspolnoly Ahmadi w inslamie Ufundamentowat wspaniiatę drogę do pojed nanej ludzkosci. Rozwiązat istruejące problemy i przeciwieristwa dotyczące nadejscia globalnego reformatora.

Zydzi, chrześcijanie, muzutmanie, hindusi, buddysci, zoroastrowie, zwolennicy. Konfucjusza, a więc wszystkie wielkie religie, wyczekiwali niecierpliwie na obiecanego reformatora, który miat nadejść zgodnie z przepowiednianni ich świętych ksiąg.

Zydzi wiezyli, ze Mesjasz odzywitby wiarę mojzeszową, chrześcijanine twierdzili iz ponowne przyjscie Jezusa przyblizytoby królestwo niebieskie, muzutmanie swazali ze Mesjasz i Mahdi wspólnymi sitami doprowadziliby do ostatecznego nowonarodzenia islamia, hindusi zas ozekali na Boga w postaci Krishny, a buddyści wyozekisali z nadziejo na reinkarnację Buddy. Jak mógtby Bóg zestać róznych postamików równoczesnie i pozwolić kazdemu z osobna wzywać Boga na swój sposob oraz nawotywác ludzkość do roznych ideologii które bytyby w konflikcie jedna z drugo? Tak wlaiswie brzmiato to skomplikowane pytanie stawione przez Mirza Ghulam Ahmada z Gadianu.

Dostrzegt, ze wszystkie przepowiednie dotyczące nadejścia róznych reformatorów rzecrywiscie byty prawdziwe. Oznaczaty one jednak, iz jedynie jeden reformator miatby przyjsc. Swojo poztacią, sitą duchowną oraz zaletaami bytby skomasowaniem wszystkich tych cech które mieliby posiadać wszyscy obiecanni reformatovzy iwiatowych religii. Miatby on być bozym rycerzem. Mirza Ghulam Ahmad oznajmit równiez iz ta religia, która przez Bogo Wszechmocnego wybrana zostata za uniwersalnę i ostatecznym potwierdzeniem Jego jednoséi i równiiez zé Oh jest Jeden bytaby islamen.

A więc zgodnie z boskim rozkazem roséit Mirza Ghulam Ahmad pretensje co do roli wtasnie tego globalnego reformatora, który wybrany zostat azeby dziatać w islamie i catkowicie oddanym być iwiętemu Prorokowi Mohammedzie (ostatni prorde przynoszące prawa, wiechaj Bóg ma Jego pod Swoją opiekę).

Byto to zadriwiające roszczennie. Jeszcze bardziej zadumiewającym faktem byto echo tego samotnego gtesy i tak mato snaczącego w oczach iwiata. Nieliczni adpowiedueli na jego postannictwo catkowitę wiarç, zaufaniem i Bezgranicznym oddaniem. Inni a byli liczni, zapoczętkovali atak nienawiści jakiej historia ludzka vzadko Kiedy napotkata.

Zwolennicy jego zavzeli być strasznie przésladowani. Pozbawieni zostali wolnósci religijnej jak i tez podstawowych praw ludekich. Wedlug niektóryck pánstw i nowostwovzonym tam praw zabronione i karalne byto wyznawanie i praktykowanie wiary. Mino tych ogramnych preszkod nie udalo sie zatrzymac rozwoju Ahmadi, a obecnie Wspólnota Ahmadi (Ahmadiya Djamáat) osiągy szybsze postępy niz kiedykolwiek. Wszysey stośliwi fanatycy zarównie indywidnalnie, w grupach luo tez reçdach poniesli zupetne fiasko w swoich przedsigwzyciach co do wyniszcrenia Ahmadi.

Bóg wspomagat Swojego stugę Mirza Ghullam Ahmada, spelnit wszystkie Swoje obietnice i pozwolit aby jego orędzie doszto do wszyztkich zakętków zakętków iwiata. "Bóg ocalit jego zwolenników (Ahmadi), miat ich pod swojç opiekç i obdarowat ich niexliczonymi btogestawieristwanni.

Dlatego wtasnie, azeby wywyszyć uniç BOga i dziękować Jemu za nieograniczone dowody Jego szczodrósci, obchodzi Wspólnota muzutmanóis Ahmadi rok 1989 jako uroczystość drigkczynności oraz jubileuz stulecia.

W związku z tą szozegolug okazja zapraszam z gtębi mojego serea i z porkorąwszystkich ludzi na catym swiecie do potęcrenia się z Ahmadiya Djamáat w islamie.

Powotuję się na Boga Wszystkowiedzącego i zawsze Obecnego jako mojeko iwiadka, iz orędruie Ahmadiya Djama'at jest jedynie Prawdą: To jest islam w swojej poczgtkowej i nie sponiewieranej czystosci.

Zbawienie ludzkości zalezine jest od faktu iz ta pokojowa religia zaakceptowana będrie oraz przyjęta. Islam jest religia odrzucajęcą dyskryminacjs oraz niszcry

Forts sid 49

Forts från sid 48

wsrllie mury wzniesione ze względu na rasę, kolor skóry lub wyznanie.

Islam uwalnia oztowieka z więzet grechu i wzmacnia jego potęcrenie ze Stworzycielem. Jest religią bardzo prostą, a zarazem tak zorganizowang. Islam nie dopuszcra do eksploatacji, zarrowno spotecznej, politycznej, ekonomicznej czy tei religijnej. Filozofia polityezna islamu nie posiabla fatszywej i zdradliwej dyplomachi. Islam zaleca zupetug moralność, którç ozina zastosować w kazdej driedrinie zycia ludzkiego.

Islam nie pozwala ani na wzywanie premocy przy rozsrerzanin swojego postannictwa jak i ter areby unna religia me dopuszuata do tego. Terroryzm - nawet jesli to ma miejsce w celach najszlachetniejszych jest catkowicie nierdogny z naukami islamu.

Wspólnota Ahmadi przekonana jest, iz najlepsrym lekastwem na wsrystkie cierpierria ludrkie, chorobej i problemy jakie istniejg obecnie jest wtasmie islam. Islam poucra nas, jeśti crotowek nie ucry się zyé w zgodrie z samym sobę i swoimi przyrodnimi to nie moze zyć w zgodue z Bogiem!

To wtasmé to takiego islamu zapraszam ludrkość!

Jestem catkowicie iwiadomun, ie alla przelotnego widza Ruch Ahmadi jeszoze nié jest rozwinięty do tego stopnia, aby móc doprowadrić do globalnej zmiany cry tei to powainiejsego premyślemia.

Postuchaj obwieszcrenia ogtossouego przez Hadrat Mirza Ghulam Ahmada poderas boskiego objawienia pod komiec zertego wieku:

"Ten cras jui nadnedt kiedy to osiçgué wspaniate zwycięstwo, poniewai istruieje inny Gtos podpierajęcy moje stowa oraz istin eje uina Ręka, która kieruje i podprera mojç rekę. Swiat med moze jesrue pojçé tegom ale ja widrę to, istnieje boski duch, który przemawia we wnie i nadaje zywe kazdemu stowu i kavidej zgtosce, ktoe wymawiann. Gwattowny ruch i fala nadeszta w niebie przywotata tę ludzką istotę Boskim rozkarem. Karidy ertowiek któremu me odmówiono prebacremia i zbawi enia ujvry wtasnymi ohami iz roszcrenia te ine sç z mojej wtasnej inicjatywy. Cry mozna nazwać widrçcymi ocrami te, klóre nie potrafiç vozpoznać crtowieka prawdy? Cry mozina nazwać zyjęcym tego, ktory nie jest iwiaslomy tego boskiego powotania?"

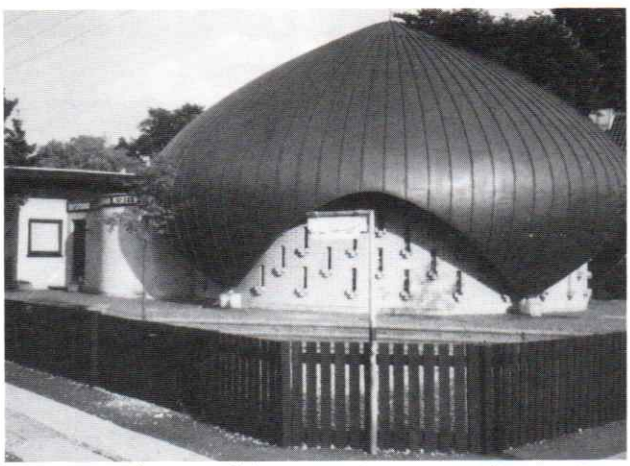
Mozliwe, ze wiele osob jest podjrzliwych co do meich stów i docieka pytajęco ilei jest we mnie wiary w wielkę przystosć Ahmadi. Przy korien ery chrzescijariskiej pierwsego slulenia musieli ci stabi i présladowani pierwsi chrzeiujane osleruwai podobrue to samo co ja oderzuwam obcnie. Ówcresni ludue pogardrali mimi, wyśmiewali i przedrzeźniali ich. Mimo to nie mam pajmniejsrej wętpliposa, ze nadejdue taki dzien prsed uptywem następnego wiekn, kiedy to ludrie będę spoględać ze zdriwieniem na niepownosc i brak wiary u terainiejsrej ludskosci.

Pozwolcie mnie na koniec, za catego mojego seca zaprosić Was do nasladowania apelu reformatora ostatniego crasu. Poniewai w tym znajdzieué spokój, pokój oraz zadosé uozyniemie w sercach Waszych, które mozina jedymie osiçgnęć poprzer poddanie siç woli Boskiej.

Niech Bóg btogestawi Was!

Mirza Tahir Ahmad
Gtowa Ahmadiya Djamáat w islamie
(murulmanie Ahmadi w islamie)

Övers. Eva Mehman



Nusrat Djahan Moskén, Köpenhamn (Hvidovre), Danmark. Byggd för medel som skänkts av Ahmadiyas kvinnogrupp.



Muhammad Hussain, en av de få av den Utlovade Messias följeslagare som ännu är i livet.

Forts. från sid 42

OKTA RELIGIUVDNA

Go Allah lea Okta, de fertejit buot religiuvnnat leat seamma láhkái bassi, danne go dat buohkat leat almmustuvvan Allahis. Buot bassi čállagat leat danne álgovuođus duođalaččat.

Bassi Qur'anen oahpaha:

«Ja juohke álbmogis lea sátnedoalvu.»

«Ja ii gávdno mihkkige álbmogiid maid gaskkas profehta ii leat vádjolan.»

Islam ii gáibit dušše dan ahte mii galgat doahttalit buot olmmoščearddaid oskkolaš oahpaheddjiid, profehtaid, muhto gáibida jáhkkit daidda. Go mii dovddastit Muhammada Allaha Sátnedoalvun ja Profehtaid Seailan, dát mielddisbukta jáhkkit buot Allaha profehtaide – juohke oktii. Dákkár máilmmálaš jáhkku lea dárbbašlaš vuoiŋŋalaš vuođđun min máilmmis, man tekniikkalaš-dieđalaš ovdáneapmi juo lea dahkan oktan máilbmin. Islam gáibida jáhkkit buot profehtaide, geat leat: Noah, Abraham, Moses, Jesus, Zoroaster, Krishna, Buddha, Muhammad jna. Son guhte ii jáhke dáidda buohkaide, son ii leat muslim.

Buot profehtat bukte dadjat seamma religiuvnna, jáhku Allahii, Su almmustuvvan dáhtu, olbmo ovddasvástádusa ja boahtte áiggi. Lágat ja njuolggadusat mat gulle sin oskui, ledje áigeráddjejun. Go olbmot álge servvoštallat, máilbmi álggii ovdánit ja rievdat oktan máilbmin, go olbmot rávásmuvvegohte, de almmustahtii Allah ođđa máilmmelága Muhammadii, dat vuosttaš ja áidna mii sisttisdoallá buot daid ovddeš oskkuid ja sániid. Islam šattai olbmuid áidna religiuvdnan danne go dat sisttisdoallá buot religiuvnnaid.



Madjlis Ansarullahs första idjtema, 1989 i Malmö

ISLAM JA KRISTTALAŠVUOHTA

Islam biehttala ahte gávdno árbesuddu. Juohke mánná riegáda máilbmái buhtisin. Suttu dahká dalle go Allaha sáni rihkku iešdáhtuin, ja danne lea olmmoš suttu haga dassážii go lea rávis doarvai ipmirdit ja áddet Allaha sániid ja dahkat su válljema.

Mii jáhkkit ahte Jesus lei muhtun Allaha profehtain. Son russiinávlejuvvui, muhto son ii jápmán russii. Jos son livčči jápmán russii ja bajáščuožžilan jápmimis, nu mo kristtalaččat oaivvildit ahte son dagai, de livčči son mannan alimus sadjái Jerusalemis, ja almmuhan su vuoittu jápmima badjel. Muhto son ii dahkan dan. Dan sadjái son deaivvadii su máhttájeddjiiguin čihkosis moadde beaivvi maŋŋil čájehan dihtii ahte son ii lean jápmán russii, ja dasto son vulggii nuorttas sárdnidit juvddálaččaide doppe. Son jámii Kashmirii Indiai, ja su hávdesadji gávdno otná dan beaivvi Khan Yar-gáhtas Srinagargávpogis Kashmiras.

ISLAMA AHMADIYYA-LIHKADUS

Buot religiuvnnat oahpahit ahte oktii boahtá Messias. Mii jáhkkit ahte Messias lea boahtán Hazrat Ahmada hámis. Hazrad Ahmad elii 1835 - 1908 Qadianas Indias. Ovddeš profehtaid vuoiŋŋain ja fámuin son bođii ahte bálvalit Islama. Son lea Islama Ahmadiyya-lihkadusa álggaheaddji, ja danne lea ge dát lihkadus mii ovddasta dan duohta Islama.

«Lea Allaha dáhttu ja sávaldat ahte čohkket buohkaid, gos dal juo ásažit daid sierra riikkain, Europas dahje Asias, buohkaid geain lea vánhurskis miellaláhki, oktasašvuođa ohppui, ja čohkket buot sivdnádusaid ovtta religiuvdnii. Ahte ollašuhttit dán Allaha dáhtu lean mon danin sáddejuvvon. Danne gullá didjiide rahčat ahte ollašuhttit muhto álo ustitvuođa, vuollegašvuođa, nana morála ja rohkosiid bokte.» ***(Hazrat Ahmad)***



Invandrarverkets lokale företrädare samt vice företrädare öppnar Qu'ranutställningen i Växjö stadsbibliotek.